

FESTIVAL JEUNES CHERCHEURS

DANS LA CITE



LA RECHERCHE EN SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES AUJOURD'HUI

Venez débattre avec de jeunes chercheurs !



Jeunes Chercheurs
dans la Cité

BRUXELLES, Les Samedis 10 et 17 Février 2018 (9h à 17h)

Musée du Cinquantenaire (Salle du Conseil)

Parc du Cinquantenaire 10, 1000 Bruxelles

Accès

train Gare Centrale, Schuman - Le musée est accessible à pied depuis les gares de Merode et de Schuman, et en métro depuis la Gare Centrale. / **métro** lignes 1 et 5 - Arrêt Schuman ou Merode / **bus** 22, 27, 80 - arrêt Gaulois ; 61 - arrêt Merode / **tram** 81 - arrêt Merode

Rendez-nous visite sur :



fnr's
LA LIBERTÉ DE CHERCHER


Wallonie - Bruxelles
International.be


AMBASSADE DE
FRANCE EN BELGIQUE
Service de
Coopération
et d'Action
Culturelle
www.francebelgiqueculture.com

ULB
UNIVERSITÉ
LIBRE
DE BRUXELLES

7ème édition des Jeunes Chercheurs dans la Cité

Samedi 10 février

Matinée

9h>9h30

Accueil

9h30>9h45

Introduction par l'équipe des Jeunes chercheurs dans la cité

9h45>10h30

1. Corentin LAHOUSTE - Peut-on identifier un paradigme anarchique dans la littérature contemporaine en langue française ?

[Université catholique de Louvain]

Partant du fait que « les dimensions contemporaines de l'art revendiquent explicitement un certain nombre de principes issus des théories anarchistes » (Vollaire), mon travail se focalise sur l'activation du lien entre poétique et politique dans la littérature de création, non sur les discours idéologiques. Concrètement, il s'agit d'éclairer la façon dont une dynamique de type anarchique apparaîtrait au sein de la création littéraire contemporaine. À partir d'exemples tirés de la production littéraire en langue française de la seconde moitié du XX^e s. et du début du XXI^e s. (postérieurs à Mai 68), j'examine comment des figures, des formes contemporaines (motifs et scénarios) et des postures auctoriales peuvent relever de l'anarchie dans son acception étymologique : *an-arkhê*, mise à bas des normes instituées, du hiérarchique.

2. Marion BRACQ - Roland : Histoire d'une folie qui a traversé les siècles

[Université de Lille 3]

Publié dans sa version définitive en 1532, *l'Orlando furioso* de l'Arioste a connu un franc succès en Italie, puis au-delà des Alpes. Les lecteurs et auteurs français de la Renaissance vont alors se passionner pour les épisodes amoureux et à plus forte raison lorsque ces derniers mettent en scène la folie de l'amant désespéré. Après une introduction générale sur l'œuvre de l'Arioste, il s'agira, en prenant l'exemple de l'épisode de la folie de Roland, d'observer les différentes métamorphoses du texte au fil de quelques imitations françaises du XVI^e siècle. Au terme de la présentation, le sujet sera mis en perspective à travers l'exemple de survivances de *l'Orlando furioso* dans la pop-culture comme son détournement parodique dans l'une des aventures de Donald Duck : *Paperin furioso*.

10h30>11h

Questions du public

11h00>11h20

Pause café

11h20>12h

1. Jérôme STEPHAN - Le cœur chez Ronsard, symbole courtois mais pas que...

[Universités de Lille 3 - Lyon 2]

Le mot « cœur » est un vocable particulièrement prégnant et remarquable dans les productions ronsardiennes. Il symbolise la passion dans ce qu'elle a de polymorphe et de complexe. Or, il pourrait être à la fois tentant et dommageable de n'analyser ce concept qu'au regard du versant amoureux de la poésie du Vendômois. En prenant en considération *Les Amours* de 1552, les *Discours* et *La Franciade*, trois recueils mettant en exergue trois projets littéraires concurrentiels (projet amoureux, projet politique, projet épique), j'aimerais montrer que le substantif de « cœur »

peut être pris comme un mot-témoin permettant, du fait de sa récurrence à la fois synchronique et diachronique, d'observer les principales postures assumées par l'auteur dans son oeuvre (coeur amoureux, coeur héroïque, coeur chrétien ou encore Pindare français, Pétrarque français, Virgile français...).

2. Sébastien HENSCHÉL - Les précurseurs émotionnels de l'empathie [Université de Lille 3]

Sommes-nous tous sensibles à la détresse d'autrui ? Avons-nous tous la même motivation à aider une personne en souffrance ? De quoi dépend notre capacité d'empathie ? À l'heure actuelle, les recherches en psychologie sociale ont permis de mettre en lumière un ensemble de facteurs déterminants dans la motivation à aider autrui. Malgré l'importance de ces découvertes, ces recherches ont délaissé l'importance de l'histoire relationnelle de l'individu dans le développement des capacités d'empathie. Dans cette optique, nous avons étudié l'influence de l'histoire relationnelle sur les capacités d'empathie, avec deux grandes questions majeures : Comment nos relations conditionnent notre capacité d'empathie ? Comment nos émotions interviennent dans l'empathie ? Au moyen de questionnaires auto-rapportés, les résultats de notre étude ont démontré que la qualité de nos relations ainsi que la gestion de nos émotions impactent fortement nos capacités empathiques.

12h>12h30
12h30

Questions du public
Fin de la séance

Après-Midi

14h>15h

1. Maria NOUSSIS - L'architecture religieuse d'Épire durant la période protobyzantine : entre rupture et continuité [Université libre de Bruxelles]

L'Épire ancienne, province romaine aujourd'hui divisée entre la Grèce et l'Albanie, se couvre durant l'Antiquité tardive d'édifices religieux emblématiques du passage du monde païen au monde chrétien. Généralement mieux conservées que l'habitat ou les bâtiments publics, les basiliques protobyzantines sont une véritable mine d'informations pour cette région montagneuse, située entre les deux grands pôles d'influence que sont Rome et Constantinople. Où construit-on ces églises et pourquoi ? Comment modifient-elles un paysage marqué par la culture classique ? Quelles relations, physiques et idéologiques, ces lieux de culte entretiennent-ils avec leur passé ? Ces questions visent à mettre en évidence l'ambivalence entre volonté de rupture et fascination du passé, entre contrainte matérielle et quête d'esthétisme, qui guident les choix d'une société en pleine transition.

2. Cléa FORTUNE - Controverse autour de la sécurité frontalière entre les Etats-Unis et le Mexique : l'exemple de la ville de Douglas en Arizona. [Sorbonne Nouvelle Paris 3]

Douglas (Arizona), est une petite ville frontalière étatsunienne séparée de sa ville voisine mexicaine Agua Prieta (Sonora) par un mur. De 1997 à aujourd'hui, les habitants ont vu leur frontière en constante mutation car de plus en plus de moyens technologiques et humains s'y déploient pour contrôler les flux migratoires et le trafic de drogue. Comment les habitants de Douglas vivent avec cette frontière sécurisée ? Le mur imposé par le gouvernement

fédéral reflète-t-il l'état d'esprit local? Quel est l'impact de la militarisation de la frontière sur les habitants ?

3. Coline RONDEAU - Les migrations des Kurdes de Turquie en France depuis les années 1970 : une histoire en construction

[Université de Liège-Université d'Angers]

Les Kurdes sont présents sur le territoire français depuis les années 1970. Ils sont arrivés, en tant que migrants économiques, dans le cadre de la signature d'un accord de main-d'œuvre franco-turc en 1965. Puis, suite au coup d'État de 1980 en Turquie, nombre de Kurdes se sont exilés et ont demandé l'asile en France. Mais ces deux contextes de migration (migrants économiques et demandeurs d'asile) passent sous silence la complexité d'étudier, de recenser les parcours, les réseaux utilisés et de retrouver ces Kurdes installés en France. Ceci s'explique par le fait qu'ils sont identifiés comme "Turcs" et parfois comme "Turcs d'origine kurde" par l'État français. Dès lors, comment faire une histoire de ces migrations quand la nationalité prévaut sur l'ethnie ? Quels moyens l'historien(-ne) possède-t-il(-elle) pour contourner cette "invisibilité"?

15h>15h30

Questions du public

15h30>15h50

Pause café

15h50>16h30

1. Camille NOËL - Quand les humoristes québécois traversent l'Atlantique : l'adaptation est-elle une nécessité ou une altération ?

[Université de Mons]

Nombreux sont les humoristes québécois qui tentent de percer en Europe sans recevoir le même accueil. Certains adaptent l'intégralité de leur spectacle, jusqu'à gommer leur accent et rencontrent un large succès tandis que d'autres le jouent tel quel et passent pratiquement inaperçus. Ces deux cas extrêmes sont le point de départ de ma réflexion et semblent montrer la nécessité d'adapter les produits culturels québécois exportés afin qu'ils rencontrent un plus large succès. L'objectif de ma thèse est d'étudier dans quelle mesure et comment les spectacles d'humour québécois sont adaptés pour le marché européen afin de les rendre compréhensibles sans perdre leur authenticité. Cette présentation a pour objectif d'aborder plusieurs enjeux qui entourent mon travail, tels que la situation linguistique au Québec et la traduction du théâtre et de l'humour, mais aussi d'exposer les différentes parties de mon corpus d'étude.

2. Amélie DEROME - Les Voyages des traductions françaises de *Gulliver* : la périlleuse traversée d'un Anglais outre-Manche

[Université d'Aix- Marseille]

Echoué sur la plage, un géant en habits de marin est ligoté par une armée de nains. Cette image des Voyages de Gulliver est à l'origine de mon sujet de thèse, consacré aux traductions françaises de l'œuvre. Ces dernières s'avèrent aussi redoutables que la horde de Lilliputiens qui ficèlent le héros. Elles enchaînent cette cruelle satire, l'enfermant dans des rôles qui l'empêchent de délivrer son message original. Cap sur l'histoire d'une rencontre manquée entre l'auteur britannique et son public français, suivant chacune des étapes des voyages de Gulliver.

16h30>17h

Questions du public

17h

Fin de la séance